

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 184 期 2013/07/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院成立於 2003 年 8 月，為全球首創之客家學院。本學院強調以社會科學方法論進行客家研究，並提出和諧多元族群關係之公民社會論述為宗旨，期盼帶動國內外客家學術研究風氣，俾建構一科際整合的「客家學」。

本院即將於 2013 年 8 月成立「客家語文暨社會科學學系」，著眼於客家本質的研究教學，從大學部、碩士班到博士班，一貫延伸都以「客家」為核心。大學部成立「客家語文暨社會科學學系」(簡稱客家學系)，碩士班分為客家語文、客家社會文化、客家政治經濟及客家研究碩士在職專班等四個碩士班，客家研究博士班是最高層的客家研究，以培養客家社會團體發言人、客家各界行政領導人、客家專業研究方向主導人，歡迎各界多多支持。

本院目前有客家社會文化研究所、客家政治經濟研究所、客家語文研究所、客家研究碩士在職專班、法律與政府研究所等碩士班研究所，以及客家研究博士學位學程，歡迎各界有志人士前來報考 (各所報考資訊請參考各所說明)。

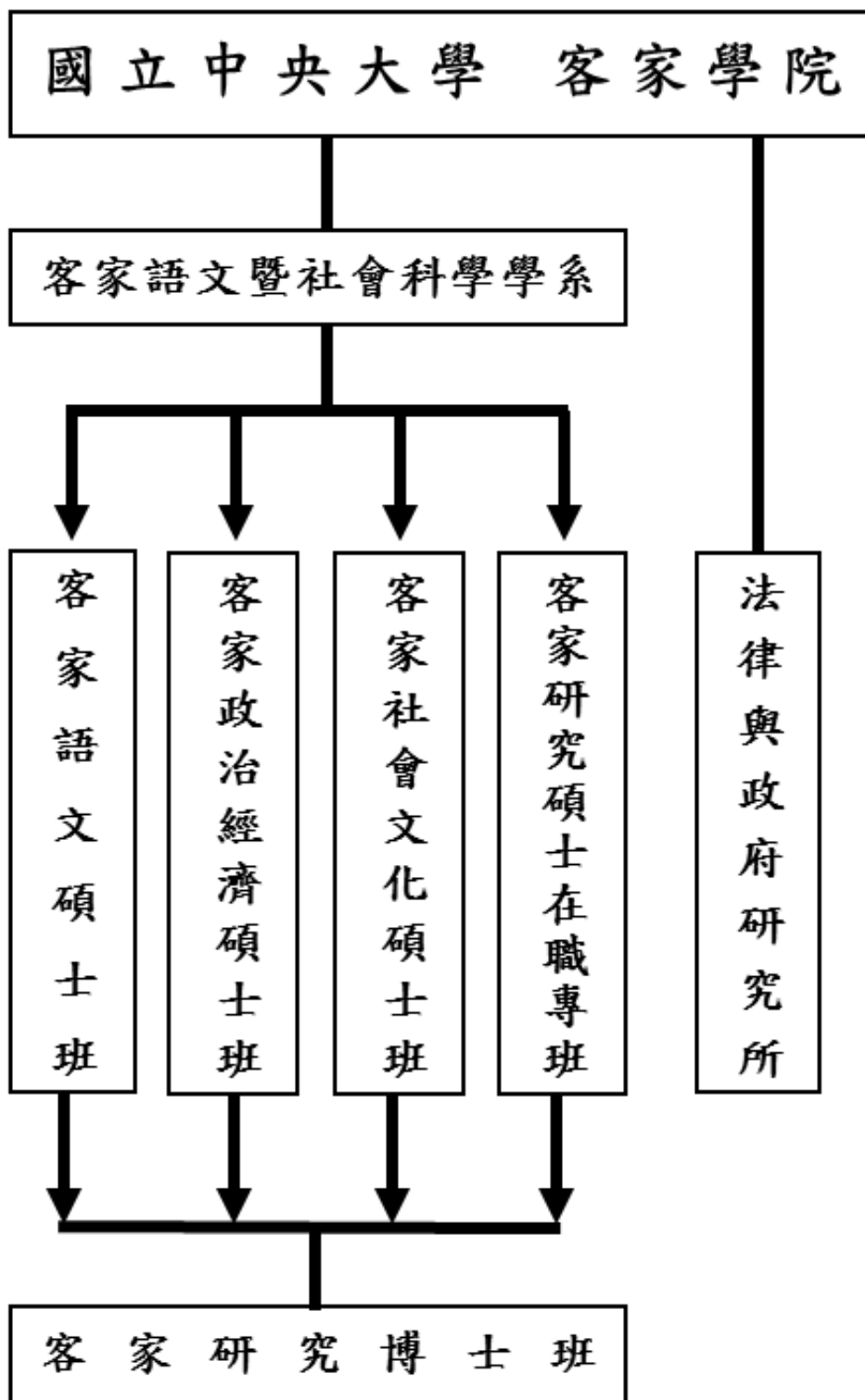
- ◆ 贊助單位 / 行政院客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長
- ◆ 發行人 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、
孫 煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、
張翰璧老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峰老師、鍾國允老師、羅肇錦老師
(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主 編 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯助理 / 許宏勳、彭琦倩
- ◆ 編 輯 群 /
王鴻宇、周佳儀、涂正強、許宏勳、彭琦倩、
彭淑姿、彭賢明、賴亞華(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 / 許宏勳
- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報

本院即將於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」
客家學院新的組織架構如下：



國立中央大學 客家學院電子報 目錄

目錄.....	2
刊頭(客家景物介紹).....	3
客事雲來(客家學院公告事項).....	4
打嘴鼓(客家新聞彙編).....	6
客家論衡(客家師長專訪).....	27
客家菁英素描(客家界菁英專訪).....	28

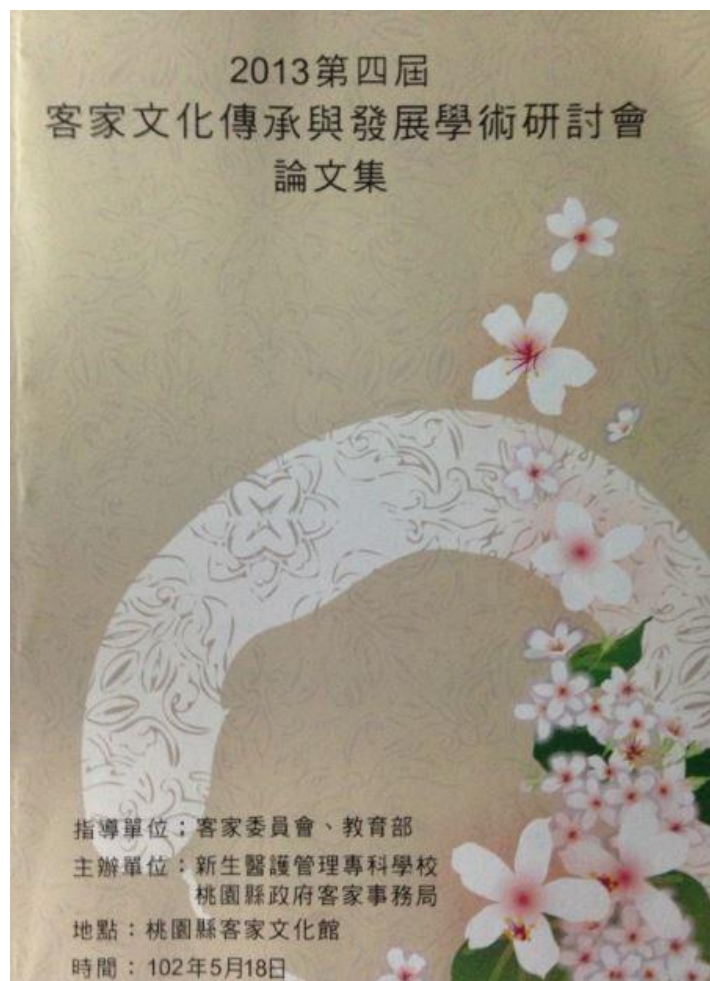
刊頭

2013 第四屆「客家文化傳承與發展」學術研討會

【文／施盛介（國立中央大學客家社會文化研究所研二生）】

每年由新生醫專所主辦的「客家文化傳承與發展」學術研討會一直是中央大學客家學院學生發表論文的園地。秉持著推動客家文化、語言認證等政策，保存客家文化之語言、音樂、藝術、文物等之傳承與發展為主旨，推廣客家文化。

2013 第四屆「客家文化傳承與發展」學術研討會主要有五篇出自於中央客家學院的學生，分別有〈客家政策影響下之非客庄轉型與族群認同：以苗栗縣通霄鎮為例〉、〈在困與逃之間：黃娟小說中的移民女性〉、〈客家產業發展與地方族群認同之轉變〉、〈客家移民的歷程—以葉仁卿派下為主軸〉與〈桃園縣旗艦社區領航計畫志工服務滿意度以調查—以龍潭鄉旗艦聯合社區為例〉，由此可見研究議題多元，包含移民文學、家族遷移史、社區營造、族群認同以及客家政策等議題等，可見客家研究的多面性。



客事雲來

第十三屆「客家研究」研究生學術論文研討會徵稿啟事

【文 / 國立中央大學客家語文研究所】

第十三屆「客家研究」研究生學術論文研討會徵稿啟事

一、 會議主旨：

客家研究漸受重視，各界關心客家文化的人士除了藉由語言、文學、政治、社會、經濟、文化等層面來提升客家族群的地位，也亟欲藉學術研究與田野實踐的方式來發現客家、支持客家。國立中央大學客家學院與臺灣客家研究學會為強化客家研究的深度與廣度，培植台灣新生代的客家研究潛力，以提升年輕學子對客家族群的關懷，特舉辦全國客家研究研究生學術論文研討會，希望藉此公共討論空間匯集優秀學生的論文，結合專家學者與關心客家的人士，在客家研究的主軸下相互激盪與成長，以展現新世紀的客家思維與風貌。

二、 徵稿對象：國內各大專院校在學之博、碩士（含在職專班）研究生（不限科系）。

三、 辦理單位：

指導單位：客家委員會

主辦單位：國立中央大學客家學院、客家語文研究所、臺灣客家研究學會

協辦單位：國立中央大學客家學院、國立中央大學客家社會文化研究所、
國立中央大學客家政治經濟研究所

四、 會議日期：102 年 10 月 26 日（週六）。

五、 會議地點：國立中央大學客家學院大樓國際會議廳（32001 桃園縣中壢市中大路 300 號）。

六、 投稿方式：

（一）文稿以未曾發表於其他會議或刊物者為限，來者請自行保留底稿。

（二）稿件中涉及版權部分，請事先徵得原作者或出版者之書面同意，本會不負版權責任。

(三) 每篇論著字數以一萬至一萬五千字左右為宜。

(四) 撰寫方式：

1. A4 格式，橫向排列，正文為 12 級字，註釋 10 級字，並註明頁碼。

2. 中文採新細明體，必要之引述採標楷體；英文、數字採 Times New Roman。

(五) 為確保順利收件，檔案請以 Word 文書編輯軟體撰寫，並以 Word97-2003 (附檔名.doc) 格式儲存，若有使用如客語文書寫用等特殊軟體撰稿之稿件，請另附上 PDF 檔及所使用的客語輸入軟體。(論文正文不得有個人身分註記)。

(六) 投稿者請於 102 年 8 月 26 日 (週一) 下午五點前將完稿論文與中文摘要 (五百至一千字內) 及投稿者資料表 (詳附表一)，以附加檔案逕寄 E-Mail 信箱：sanling30@gmail.com，信件主旨請註明「投稿第十三屆客家研究研究生學術論文研討會」。

七、 審查公佈：如經審查通過者，預訂於 102 年 9 月 16 日前網路公告，並專函通知投稿者，安排在大會中正式發表。

八、 投稿者請下載附件：「第十三屆研究生研討會投稿者資料表」

九、 聯絡方式：

聯絡人：李珊伶

E-Mail：sanling30@gmail.com

電話：03-4227151 轉 33458

打嘴鼓

客語能力認證數位化初級考試報名時間延長

【文／轉載自客家委員會】

為利有意報名本年度「客語能力認證數位化初級考試」之民眾熟悉認證內容及報名流程，並因應學校於學期結束後，協助學生團體報名之建議。

102 年度年度客語能力認證數位化初級考試報名時間延長至 102 年 7 月 5 日(五)截止。

報名網址：<http://hakka-office.nhcue.edu.tw/Hakka/index>

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

102 年全國客家會議十六日登場

【文／轉載自客家委員會】

落實「榮耀客家 富藏客庄」，102 年全國客家會議十六日登場。

總統馬英九 16 日在客家委員會主任委員黃玉振的陪同下，第 4 度出席全國客家會議。馬總統於會中表示將全力為他深愛的客家努力打拼，落實「榮耀客家 藏富客庄」的政見主張。

「全國客家會議」自民國 98 年首度舉辦以來已經是第 4 屆，今(102)年特別結合「客家貢獻獎」頒獎典禮共同舉辦，一方面為客家的未來發展集思廣益，另一方面表彰客家先進的卓越貢獻。本次會議主題為「客家精神 臺灣傳揚」，邀請來自全國不同領域的客家代表將近 400 人共襄盛舉，包括世界客屬總會榮譽總會長吳伯雄、總統府資政饒穎奇，以及三位客家貢獻獎得主鄭榮興教授、湯華英校長與張金松董事長等。在經過一整天的分組與綜合討論後，則由行政院院長江宜樺聽取總結報告並主持閉幕儀式。

馬總統致詞時全程以客語發言，獲得在場鄉親熱情的掌聲回應。總統細數過去 5 年來所落實的客家政策，包括在制度上實施客家基本法，並於國家考試增設客家事務行政類科以及訂定全國客家日等；在客語推廣上首創幼兒客語認證、建置數位化客語認證系統，並將常用的客語百句上線，讓客語學習及客語認證更加方便；在文化方面，經過過去幾年的推動，讓客庄 12 大節慶成為臺灣最具特色的觀光文化代表；而在產業發展上，客委會打造了「HAKKA TAIWAN 臺灣客家」及「HAKKA

FOOD 客家美食」兩個專屬臺灣客家的品牌，全面提升客家特色產品的競爭力；而南北兩座國家級客家文化園區也先後全面完工開放，成為臺灣南北兩座客家文化的燈塔。總統特別感謝海內外客家鄉親對推動這些政策的支持與指教，讓客家事務的發展，不僅在「量的成長」上有所增進，更在「質的提升」上有所突破。

黃主委對於馬總統 4 度出席主持表達感謝之意，並強調這 5 年來客家事務的成長是所有關心客家的鄉親好朋友共同努力的成果。黃主委指出，族群事務的推動是永久的，不論有多少的挑戰，客委會將更加努力打拼以延續客家文化，並將客家的優美傳揚世界。為了讓客家後生及各個族群的朋友都能不限時地的學習客語，客委會建置了全球最先進的線上客語學習與認證系統；為了延續客家文化，除了持續辦理客家 12 大節慶，未來也將遴選旗艦型活動並扶植國家級客家藝文團隊；為了拓展客家微型產業的力量，不僅創設了 2 大聯合品牌以發揮群聚效應，並將於今年遠赴德國參與法蘭克福商展以增加客家產業的能見度；而苗栗與六堆兩座客家文化園區，不但如期於馬總統任期內完成，去年更吸引了超過 300 萬人次到園區參觀。黃主委感性地說，這些成果，讓過去 5 年成了他人生中最感動的 5 年。

3 位獲得客家傑出貢獻獎的得主，在現場與會來賓的熱烈掌聲中，分別由馬總統、吳榮譽總會長與黃主委頒予獎狀及獎座。終身傑出貢獻獎得主鄭榮興教授指出，經營戲曲團體非常不容易，但為了傳承祖先們留下來的客家文化，仍會努力打拼。他並當場表示要將獎金補貼榮興客家採茶劇團的運作，以製作更精緻的客家大戲。傑出成就獎得主湯英華校長則表示，客家不但有硬頸的精神，更有優美的文化，為了要讓下一代了解客家文化之美，未來也將會持續用音樂推廣客語、為客家人創作音樂。傑出成就獎得主張金松董事長除了向客委會及一路支持他的家人、老師以及員工表達感謝外，也以客語「風霜大雨我們不怕、日頭先照客家人」期許所有的客家人，只要自立自強，就會被看見、被重視。

行政院院長江宜樺最後在閉幕式中勉勵所有與會的客家鄉親，臺灣是個多元文化的社會，而保存不同族群間的文差異則是帶動臺灣向前邁進的重要基礎。客家人口雖然不多，但因為各地客家鄉親的自發努力與高度的凝聚力，客家文化定能以台灣為中心，逐步地向世界傳揚出去。院長也保證，未來將會全力幫助客委會協調各部會，促成今日全國客家會議的各項結論，以利客家事務的持續累積。本次「全國客家會議」是客委會依據「客家基本法」定期召開的，今（102）年已邁入第 4 屆，本次會議邀集各領域客家人士與產、官、學界代表，以「創造客家語言學習需求」、「健全客家傳播體系」、「聚焦客家文化產業」及「打造世界客家新都」四大議題為討論主軸，希望透過各界代表深度的探討與意見交流，凝聚未來客家事務推動的共識。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

苗栗客家文化園區獲頒黃金級綠建築標章

【文／轉載自客家委員會】

會呼吸的節能建築 - 苗栗客家文化園區獲頒黃金級綠建築標章-(客家文化發展中心苗栗文化園區)

以融入客家人「與大地自然共存」及「敬天惜物」精神理念所興建之苗栗客家文化園區，前以園區節能減碳、簡約環保建築設計向內政部申請綠建築標章，在開園滿周年之際，甫獲頒綠建築九項指標「黃金級綠建築標章」榮耀，使得此座國家級客家文化園區再度成為桃竹苗地區瞭解環境教育與客家文化的亮點。

綠建築標章是內政部為「地球永續」之精神，鼓勵各單位興建省能源、省資源、低污染之綠建築，建立舒適、健康、環保之環境所設置之獎章，苗栗客家文化園區在規劃之初即以此綠色簡約概念興建，於 98 年 3 月即取得候選綠建築證書，102 年 6 月更以實際績效通過綠建築九大評定指標項目，苗栗客家文化園區建築的獨特創新之處，不僅是將客家尊重環境地貌的精神融入當地自然景觀，更是一座實踐節能減碳的綠色環保建築。在節能設計上，順應基地所在的丘陵起伏，將建築物規劃為整體景觀的一部分，亦再現梯田景觀意象；屋頂設置以透光的雙層節能玻璃及半透光的烤漆玻璃組合，依展場不同日照需求使用配置，減少人工照明之耗能，且運用熱空氣上升原理將熱氣由屋頂導流至戶外，特別是空調設施採用地面送風系統，利於調整室內溫度的節能成效。在減廢設計上，室內空間採樹狀結構的鋼骨設計，除型塑森林樹木空間感受外，更突破傳統水平垂直樑柱結構，節省五分之一結構用鋼量，此種制震結構可有效的達成抗震性效用。另外，運用於環境衛生設備上，別具匠心的省水認證標章器具及雨水回收槽作為綠化澆灌使用，使用最少的能源、減少地球資源消耗。

溫暖和煦的六月陽光，在慶祝園區參觀人次突破 190 萬人的同時，苗栗園區逐步實現「生態、節能、減廢、健康」的綠建築之目標，符合全部綠建築九項指標，包括生物多樣性、綠化量、基地保水、日常節能、二氧化碳減量、廢棄物減量、室內環境、水資源、污水垃圾改善項目。民眾來到園區除了可欣賞展示豐富之客家文化外，亦可親身體驗該現代化建築為環保節能所做的努力。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

四格漫畫設計比賽活動即日起開始受理報名

【文／轉載自客家委員會】

「數位臺灣客家庄—第五屆客家創意 GO！」四格漫畫設計比賽活動即日起開始受理報名

客家委員會「數位臺灣客家庄—第五屆客家創意 GO！」四格漫畫設計比賽活動即日起至 102 年 9 月 30 日止受理報名，歡迎利用「數位臺灣客家庄」網站既有客家文化相關典藏資料為素材，發揮創意，踴躍投稿。本案相關資訊(含活動簡章)，請逕至客家委員會「數位臺灣客家庄」網站(<http://archives.hakka.gov.tw>)或活動網頁(<http://archives.hakka.gov.tw/event102B/>) 下載或查詢。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

全國唯一桃園縣客家風格郵局熱鬧開幕

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

全國唯一以客家為名的桃園縣客家文化館郵局，十七日上午在舞龍舞獅迎接下，正式開張對外營業，中華郵政桃園經理古兆賢說，來桃園客家文化館郵局，不但可以辦理郵寄各項事宜，還可欣賞客家文化，一舉數得，桃園縣客家事務局副局長梁正亮則是希望民眾多多利用郵局和文化館，讓消費者一定有賓至如歸的感受。

桃園客家文化館郵局位在桃園縣龍潭鄉中正路三林段 500 號，中華郵局為提供民眾有個較寬敞的消費空間，兩年前，在地方民意代表積極爭取中華郵政三林郵局搬遷事宜並進行改裝，十七日上午在龍潭客家獅團表演後，正式開始對外營業，龍潭鄉代表會主席羅銀珍等地方各界都前往致意。

中華郵政桃園區經理古兆賢除表示感謝桃園縣政府全力配合和協助外，也說，到桃園客家文化館郵局辦理各項郵政事務時，一定可以接受到最熱情和最舒適環境，最特別是來此辦理郵務時，不但環境好，更可以到一旁客家文化館欣賞各項美展、客家文化數位語音服務和客家特色產業等，一舉數得。

前往祝賀的客家事務局副局長梁正亮除再次說明郵局設置在各界努力和支持下，才能順利完局郵局搬遷，希望可以讓消費者和民眾有較舒適環境的來辦理郵政各項事宜，桃園客家文化館郵局服務範圍除龍潭三林村、富林村、建林村、佳安村等一帶外，還有陸軍總部及陸軍航特等單位，民眾前往洽公或辦理務時，騎用機車或開車前往，都非常便利，還有極為寬敞空間，比以往到附近三林郵局無處可停車或在較窄小空間洽辦的狀況，改善了許多。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

「創藝范姜 老屋再生」 探訪新屋歷史

【文／轉載自客家電視台】

桃園縣新屋鄉源於范姜家族在當地興建新屋，當時居民稱為「新起屋」，就成了新屋地名的由來，桃園縣文化局為了找回新屋鄉與范姜家族的連結，今年 2 月委託中原大學規畫老屋群，並調查范姜家族文化與地方歷史，如今有了初步成果，調查團隊與范姜族人 22 日舉辦了成果發表會，希望讓家族與地方文化的歷史，可以由老屋來追本溯源，也讓來訪的民眾了解新屋的歷史。

范姜家族長輩帶動孩子唱起客家歌曲，揭開「創藝范姜 老屋再生」的文化成果展，接著由范姜耆老們演奏八音，讓整個活動現場充滿文化傳承的意味。

范姜宗長表示，在客委會及桃園縣文化局、中原大學師生的幫助下，讓范姜家族人可以共同思考老屋再生的可能，藉由學術的研究讓范姜文化廣傳，他們整個家族也都樂觀其成。

范姜宗親會理事長 范姜淡：「這范姜人是非常的高興，我的祖先留下來的財產、這個文化，我們能夠重現來做廣傳，這是非常好的。」

中原大學建築系助理教授 林曉薇：「針對已經在利用對外開放的范姜老屋群，能有進一步的規畫，那目前開放的部分，只有祖堂的部分，那後續的話，我們希望協助宗親會這邊，也爭取到更多相關的一些經費，讓這個老屋能夠更貼近新屋鄉居民的一個生活。」

桃園縣文化局表示，范姜家族與新屋鄉的開發歷史密不可分，所以文化局利用范姜老屋原有的基礎，希望藉由文化傳承示範，讓新屋地區的客家文化再次活絡。

桃園縣文化局局長 張壯謀：「最主要的是說利用這個老屋原有的基礎，要怎麼來去活化，這些不同的活動，讓鄉親有一個示範作用，希望他們自己、地方大家會自動來發聲。」

桃園縣文化局指出對於有傳統的老伙房，調查團隊會以工作室的方式進駐輔導，讓文化創意藉由不同面向深根在地方，也希望藉由新屋鄉「創藝范姜 老屋再生」成果展的帶動之下，各地遊客都可以到新屋發源地，看看老伙房、聽聽舊聞趣事 遙想過往情景，更深度認識新屋的人文與故事。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

文學創作賞析 探討北客都會發展史

【文／轉載自客家電視台】

客家人在大台北地區的發展史上占了重要的角色，例如新北市的三芝、新店安坑及台北市中正區一帶，早期的開發都是以客家人為主，台北客家事務協會 22 日特別以台北客家為主題舉辦研討會，同時也進行客家文學創作獎的頒獎典禮，希望民眾能更加了解，客家過去的歷史發展，也藉由文字認識客家之美。

穿著花布衫，小朋友隨著客家歌曲唱唱跳跳，以客家元素結合表演，呈現出客家活潑的一面，除了藝術表演外，也有客語薪傳師用文學創作的方式，表達出內心對於客家的深厚情感。

客語薪傳師 黃雪珠：「所以我用客家話寫出來，那個口語的感覺特別的濃厚，所以我們客家話，是一種很美的語言。」

台灣客家事務協會 22 日以台北客家為主題，從台北客家人的社會型態民俗文化、語言及產業等面向，探討台北都會區的客家發展歷史過程，還特別邀請廣東梅州嘉應學院的學者前來分享研究成果，希望藉由兩岸學術研究的對話與交流，深化客家研究。

嘉應學院客家研究所研究員 宋德劍：「研究結果就是發現，兩岸的客家人、客家文化，一直保持緊密的聯繫，而且台灣的客家文化，很多都跟原鄉有很大的相似性，甚至在客家文化的原生態方面，保留的比大陸還好。」

雖然台北地區的客家人口與河洛族群相較之下較少，但客家人早期在大台北的開拓史，對台北的發展也扮演了舉足輕重的角色，主辦單位希望用研討會及文學創作競賽的方式，吸引更多民眾投入客家研究的行列，也用文字表達出客語之美，深耕客家語言文化。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

「客聲音樂饗宴」 經典名曲重新詮釋

【文／轉載自客家電視台】

為了讓民眾感受客家音樂之美，台北市客委會邀請國內首屈一指的台灣國樂團，及聲樂家陳忠義、黃珮舒，26日將於台北國際會議中心舉行「客聲音樂饗宴」，將演出傳統山歌、現代客家歌曲，並以客語重新詮釋客籍作曲家鄧雨賢作品「四月望雨」，希望民眾透過優美的樂聲，欣賞客家歌謠動人旋律。

在國樂團悠揚的樂聲中，聲樂家重新用客語詮釋，台灣民謠之父鄧雨賢的作品「兩夜花」，優美動人的旋律，傳達出客家人的柔情。

台灣國樂團副指揮 陳炫合：「特別去強調這些音階的，一個組合跟排列，還有在樂團搭配的一些強弱音，還有一些適當的情感，放在樂隊當中，來表現、呈現給觀眾欣賞。」

台北市客委會今年邀請台灣國樂團，及聲樂家陳忠義、黃珮舒，以愛情為主題，結合傳統山歌及現代客家歌謠，以音樂述說客家兒女，相戀相惜的故事。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「要把年輕人找出來，要讓客家人用浪漫的情定客家 4 個名，讓大家了解客家有新的(音樂)，意思就是用新的方式讓人接觸，年輕人接觸客家音樂。」

主辦單位也邀請編曲家，將鄧雨賢老師作品「四月望雨」，重新編曲並填入客家詞，希望民眾欣賞動人的歌曲時，也感受客語之美。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

新北義民祭委外辦理 部分客社團反彈

【文／轉載自客家電視台】

日前平面媒體報導，新北市部分客家社團，因為不滿新北市客家事務局，義民祭活動，委託公關公司辦理主導，反而讓在地社團淪為配角，醞釀今年拒絕參加義民祭，對此客務局長彭惠圓表示，由於義民祭現為公私合辦，依法必須公告發包，儘管得標是公關公司，但實際統籌規畫，仍舊是社團選出的爐主主導，相關問題，還會再和客家社團溝通。

藉著客家文化，諮詢委員會的機會，新北市客務局，針對部分客家社團，義民祭讓公關公司主導，卻忽略在地社團的質疑，趕緊消毒。

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「廠商標到後，它要給你做嗎？這個有關於採購法，我要給你做嗎？我要給你做嗎？這是廠商的事情。」

新北市板橋客屬會理事長 鄧雲楨：「品質有關，品質和標案公司，它是要一併提升，假使說我們只求要參與，沒辦法達到品質，和經費都有關。」

儘管現場有不少客家社團，表達力挺新北市客務局，但仍有部分社團認為，義民祭活動，不應只是號召社團參與挑擔，更要讓他們都能夠有揮灑的舞台及空間。

新北市樹林區客屬會理事長 呂榮盛：「你那個標案標出去以後，所有的單項活動，你可以，拿出來給各社團辦理。」

新北市文化發展協會 戴素娥：「希望一些業務什麼的，希望可以多放一些，給這些社團，我是覺得說，我們也是很認真在做的。」

早期新北市義民祭，是公部門補助民間社團舉辦，從民國 87 年開始改為公私合辦，經費也從補助變成業務費，儘管依法要公開招標無可厚非，但在發包時，是否也應考慮到在地特色，才不會讓苦心經營的客家團體，最終只能淪為義民祭的配角。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客語師資培訓 首度開放大學生報名

【文／轉載自客家電視台】

台北市客委會為了培訓更多客語師資，在 7 月舉辦台北市國小、幼兒園客語師資培訓，邀請客籍歌手湯運煥、徐千舜等擔任講師，今年並首度開放大學生參加，為客語種子教師向下扎根。

帶著所有人唱唱跳跳，獲得 2011 年度金曲獎最佳兒童專輯獎的歌手徐千舜，以童謠歌舞表現客家兒歌。

第 16 屆金曲獎最佳客語演唱人東東湯運煥，則以搖滾樂風介紹客家流行音樂。

客籍藝人 湯運煥：「在我們的這次的課程裡面，我會教一些老山歌也會教新的歌，不過用東東，東式的唱法來達成這個目標，其實最終的目的，我是希望說我們藉由客家音樂，可以把客家文化、客家語言帶出來。」

客籍藝人 徐千舜：「在接近小朋友的時候，能夠從童謠當中，我們可以從童謠當中學習一些客家話，然後從動作律動當中，小朋友也可以更能接觸客家的文化。」

除了客家音樂，台北市客委會為了培訓客語師資，還邀請客籍主廚駱進漢、演員唐川等擔任講師，為鼓勵更多年輕人成為種子教師，今年更首度開放大學生報名。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「因為我們現在很多的年輕人，大學畢業要找工作比較難，所以台北市客委會為了讓年輕人，有加入客家的，文化傳承工作當老師，這次客委會特別開放給大學生來報名，教他當客家老師。」

台北市客委會表示，獲得客語師資證書的成員，將可以在年底開始招生的台北客家社區大學任教，培訓班將在 7 月 1 日開課，預計招收 120 人，報名日期最晚到 6 月 20 日。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家貢獻獎 6/16 頒獎 馬親頒證書、獎座

【文／轉載自客家電視台】

102 全國客家會議，暨客家貢獻獎頒獎典禮，今天(16 日)在台北展開，這次會議，以客家精神台灣傳揚為主題，邀集各界菁英，希望為客家長遠的發展，廣徵各界意見，總統馬英九也到場表示支持，並親自頒發證書、獎座，給客家貢獻獎，終身成就獎得主鄭榮興，也肯定今年獲獎的 3 位，對於客家事務的推廣，不遺餘力的付出。

帶著母親來到典禮現場，今年終身貢獻獎的得主，前台灣戲曲學院校長鄭榮興，長期教育與推廣，客家採茶戲與客家八音等領域，還把客家採茶戲，推向國際舞台，因此這次的獎金，他說將會補貼給，榮興客家採茶戲團，作為表演經費。

102 年客家貢獻獎得主 鄭榮興：「不是哪個人就可以，把文化的東西推動好，今天好比我在表演藝術來講，表演藝術這個部門，客家戲、客家八音也好，除了老師教你，還要最後面要有整群的人一起。」

另外桃園市，東門國小校長湯華英，創作超過 200 首客家歌曲，獲得「傑出成就獎，學術、藝術、文創產業類」，頒獎前一晚更是興奮，凌晨 3 點就起床，準備演講稿，湯華英認為從音樂，帶領大家認識客家，是他感到最光榮的時刻。

102 年客家貢獻獎得主 湯華英：「當然非常高興，因為有客家人來證明，作曲的能力，是我這一輩子覺得最光榮的，因為我覺得說，我做音樂做這麼多年，證明了努力就會成功。」

而與妻子共同成立，苗栗大漢之音廣播電台的董事長張金松，長期從事客家文化傳播，這次得到「傑出成就獎，公共事務及海外推廣類」，張金松認為推廣客家事務，是需要許多人一起努力打拚，因此他謙虛的說，他只是代大家領下這項獎。

102 年客家貢獻獎得主 張金松：「得獎對我來說，只是一個責任的加重，這個鼓勵是給所有，台灣從事我們客家文化工作，盡心盡力的人。」

過去已累積，38 位國內外傑出客家人士，獲得客家貢獻獎肯定，今年再度挑選出三位的得主，並表揚他們在各自領域，推廣客家事務的努力，也希望藉由他們的力量，影響更多人加入，共同為推廣客家盡一份心力。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

全國客家會議 設客家廣播電台聲浪起

【文／轉載自客家電視台】

全國客家會議，今天針對客家語言教育、傳播媒體、經濟，和國際化進行分組討論，焦點議題則是提出，客家電視宜加入公廣集團，並向 NCC 國家通訊傳播委員會，申請頻道，成立全國性客家廣播電台，這項做法也引起電台業者疑慮，客委會主委黃玉振在會中，向客家廣播媒體業者保證，若成立全國大功率客家廣播電台，會全力照顧，地方型中小功率電台，但是目前，由於國家通訊傳播委員會 NCC 尚未釋出頻道，因此全國性客家廣播電台，何時設立還未定案。

總統馬英九在競選總統時，曾提出政策白皮書，成立涵蓋全國的，大功率客家電台，但是至今超過 5 年，NCC 尚未釋放大功率電台頻道，全國性客家電台，到現在仍未見蹤影。

客委會副主委 李朝明：「這個頻道要釋出的時候，要由國家通訊委員會來負責，目前走到這個階段，我們最希望能夠早一點，能夠達到屬於我們，客家傳播廣播電台的部分，但是目前還沒有到這麼成熟。」

客委會目前，邀請 7 家地方廣播電台，串聯播出客家廣播電台節目，讓台灣民眾，每天都能收聽到 5 小時的客家帶狀節目，而在全國客家會議中，則希望客家電視，納入公廣集團，再一併整合電視與廣播，並向 NCC 申請，全國性客家廣播電台頻道，中小功率電台的業者則希望，不要因此被擠壓生存空間。

新客家廣播電台董事長 羅能平：「各地方的電台坐主舞台，那時候所有的聲音都會聽得到，如果聯播成立以後，還有全國性的電台，用我們政府的公務預算來做時，我相信，對我們全台灣的客家人，是一個好的聲音。」

客委會主委 黃玉振：「未來如果有全國客家電台，你放心，我們地方，今天地方中小功率電台，一個都不能少，一個都不能倒，繼續客家委員會，現在支持的，只有增加不會減少。」

原本客委會規畫，NCC 收回中廣部分頻道後，移撥給客家電台使用，但由於中廣頻道未收回，因此改採中小型功率電台聯播，但是各界仍然希望成立全國性客家電台，客委會表示，未來希望由公視法修法，納入客家電視，與客家廣播電台，健全客家傳播媒體發展。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

克服人力不足 台東客影音班再開課

【文／轉載自客家電視台】

台東縣客家影音紀錄中心，從民國 97 年成立至今，保存了許多珍貴的在地老照片以及動態影像資料，同時積極培訓社區紀錄片人才，不過因為受到人力有限、工作團隊分身乏術的因素，導致去年的開課計畫中斷，幸好今年有資深學員參與進階課程，並且協助影音班的各項庶務與拍攝工作，讓今年的影像紀錄班能夠重新開班授課。

知名的紀錄片導演彭啟原，在今年度的東台灣影音紀錄人才培訓課程中，教學員如何在社區中尋找拍攝題材，作為第一堂課的主題，台下的學員不分男女老幼都認真的勤做筆記，因為這些來自社會各界的學員，都希望能將影像課程學以致用。

台東縣解說協會總幹事 謝劍飛：「我現在做的導遊領隊的部分，我覺得我們台東的自然環境當中可以好好學習，好好把它記錄下來，給大家知道這樣的事情。」

永安國小教師 盧慶文：「是滿有幫助的，就是學以致用，學到的東西立刻把它，放到教育或教學的現場，讓小孩子可以再學到，像我今天就有帶 2 位小朋友來這邊算是實習。」

台東縣客家社區影音紀錄中心，這些年來已經培育出許多，來自全台灣各地的社區影像工作者，並且共同完成超過 20 部的紀錄片，不過以資深學員所組成的工作團多半得身兼數職，去年就因為工作人員分身乏術無法開班，所幸今年除了順利招募 24 位新生，資深的同學也回來協助相關工作，讓曾中斷一年的課程得以重新推動。

台東縣客家社區影音紀錄中心主持人 韓筆鋒：「做小老師，做我們影音班的志工，另外也繼續來學習，第 1 期到第 3 期回來的有 10 個人，所以對我們的幫助很大。」

台東縣客家社區影音紀錄中心表示，今年的工作計畫，除了要求每一位學員都能完成自己的作品，池上目前正在進行做為斷層教育研究的地牛館工程，興建過程的影音記錄工作，也可望由影音班工作團隊負責，讓全體師生都對新的挑戰充滿期待。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

李喬新作「幽情三部曲」 顛覆台灣文學

【文／轉載自客家電視台】

創作「寒夜三部曲」的客籍文學家李喬，15 日推出新作品「幽情三部曲」，這是李喬老師號稱「最後的長篇小說」，共有 75 萬字，他在 2010 年完成第一部「咒之環」之後，但是腦海裡仍有源源不絕的創作靈感，讓他陸續將其他兩部作品完成，尤其最後一部「散靈堂傳奇」，更是在半年內完成，也成了李喬用最短時間完成的作品。

80 歲高齡的客籍文學家李喬看起來依然神采奕奕，邀請許多文學界的好友，參與他的新書「幽情三部曲」發表會，這次李喬的創新作品，再度顛覆台灣文學系教授想像。

靜宜大學台灣文學系專任教授 彭瑞金：「我是還可以看得下去，那個原稿到後面我就覺得說，李喬好像玩得過火了，那至於"V 與身體"，寄來的時候我根本看不懂。」

客籍文學家 李喬：「我 75 歲以後，4 本長篇小說，4 本當中有兩本，是形式上完全創新，我的小說我的文學，從來的特點處，自我反省 我責備人的比較少。」

常常在推出一部新作就號稱要封筆的李喬，創作的靈感可說是源源不絕，尤其這次推出三部曲更讓許多人引頸期盼，就連李喬的摯友鍾肇政，也特地從桃園龍潭北上共襄盛舉。

客籍文學家 鍾肇政：「80 歲還有新書三本陸陸續續發表，這是不得了的事情，他的身體還很好，這三本書"幽情三部曲"，我相信還會有下一個三部曲。」

李喬指出，這一系列的作品，是他醞釀沉澱 10 多年所累積的題材，從 2007 年開始創作，原本只是要推出第一部「咒之環」這本長篇小說，他將台灣人描寫成一群受詛咒的族類，並在逆境中跳脫詛咒重生，但是小說寫完了，李喬想要探討與創新的想法卻未間斷，因此第二部「V 與身體」，第三部「散靈堂傳奇」接連完成，藉此小說情節，除了一睹李喬文學風格，也要讓讀者感受他的前衛性，如何將台灣小說推向新的境界。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

投身客戲曲.八音 鄭榮興獲貢獻獎

【文／轉載自客家電視台】

前台灣戲曲學院校長鄭榮興，也是苗栗陳家班北管八音團的團長，還成立「榮興採茶戲團」，在客家戲曲與客家八音的教育與推廣，是大家有目共睹的，還在擔任復興劇校的校長期間，也就是現在台灣戲曲學院成立全台唯一的客家戲科，就是希望將客家戲曲傳承下去，由於他在藝術教育上的貢獻，獲得 2013 年客家貢獻獎-終身貢獻獎的肯定。

拉著二胡，還可以用嘴巴哼出節奏感，幫同學上課，他就是前台灣戲曲學院的校長鄭榮興，現在卸下校長職務，仍是心繫客家戲曲的教學，因此現在還是擔任教授，獨特的上課模式，讓學生印象深刻。

台灣戲曲學院客家戲學系學生 溫孟樺：「他唱的東西，他就是音譜什麼，都有記在腦海裡，他都可以弄得，讓我們學生都可以了解。」

台灣戲曲學院客家戲學系學生 陳怡如：「他都會盡可能的，把他像採茶戲或是八音，他都會告訴我們，就是他很不吝嗇，有些老師可能會偷藏一手，可是老師他就是很大方，都會教給你。」

儘管修這門「扮仙戲」課程的學生，已經具備了基本的功夫身段，由於許多學生不是客家人，因此鄭榮興還要指導學生說客語。

鄭榮興：「我比較是用土法煉鋼的方式，他對河洛人也好，外省人也好，原住民也好，訓練到最後，不僅演戲會說客語，平常用客語就可以直接做溝通。」

鄭榮興從祖母的姓，從小就在一個充滿傳統音樂的家庭中成長，祖父陳慶松是八音界，公認的「一代大師」，祖母鄭美妹是客家採茶戲的名伶，擁有音樂天賦的他，從小就學習多樣傳統樂器，嗩吶、二絃等樣樣精通。

鄭榮興：「我當然就比大家，有比較好的機會，但是相對性，我以前小時候也沒有什麼童年。」

目前鄭榮興是「苗栗陳家班北管八音團」的團長，同時還創立「榮興採茶戲團」，也多次代表台灣到海外演出，致力推廣客家傳統採茶戲。

鄭榮興：「民國 81 年就開始去美國，到處去演出，當然這 2 年間又要更加，不僅要去到美洲，還要到歐洲去，甚至去到東南亞，團去到哪裡，就非常受大家的歡迎。」

連得獎都是朋友告知，鄭榮興笑說，自己得獎與否不重要，他最掛心的，還是客家戲曲與八音的傳承，尤其是吸引年輕人來學習，未來他還是會繼續教學，無論是客家戲曲還是客家八音，要將他畢生的技能傳授下去。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家親子博覽會 文化體驗認識客家

【文／轉載自客家電視台】

暑假即將來臨，新北市客家事務局將從 6 月 23 日開始，與鶯歌區中湖國小等學校，合作舉辦為期 8 天的客家親子博覽會，讓大人與小朋友一起打粿粿、製作黏土紅板等客家文化體驗活動，除了增加親子間的情感，也讓小朋友更加了解客家文化。

小朋友開心的，隨著客家童謠唱唱跳跳，在歡樂的氣氛中學習客家話，傳統的客家戲曲，也讓所有人看得目不轉睛，新北市客家事務局今年以惜福、食福及祈福為主題，希望能讓參加的民眾了解，客家人勤儉惜福的傳統精神。

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「所以我們全部說，有食福，有祈福，還有讓人知道說，要怎麼留這個福，所以我們就用這種福氣的方式，我們來傳達我們客家人，這種很好的，從小，人說的家教。」

活動還安排客家文化導覽及播茶、打粿粿、製作黏土紅板等親子體驗活動，希望讓小朋友能親自體驗，過去客家人的生活文化。

中湖國小校長 李顯鎮：「DIY 的方式，讓小朋友知道什麼是客家文化，比如說彩繪石頭 彩繪油紙傘，還有做紅板，學生在做的時候，老師會幫忙教他這是什麼意思。」

為期 8 天的客家親子博覽會，除了邀請兒童節目主持人，與小朋友一起唱唱跳跳學客語，還請來客家知名創作樂團、國小客家才藝社團輪番表演，要讓小朋友在暑假期間，以輕鬆的方式親近客家，了解客家的特殊文化及民俗風情。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家美食研習班學員 展現平日所學

【文／轉載自客家電視台】

為了提升客家能見度，南投縣鹿谷鄉客家協會積極爭取開辦客家美食研習班，並且獲得地方農會支持，提供媽媽教室給協會使用，只是這個月初的大地震，造成媽媽教室與水電瓦斯管路毀損，因此 13 日的成果展時，學員們克難地利用臨時廚具進行烹飪，堅持要將共同研發的客家美食料理呈現出來，讓各界看到鹿谷鄉親的創意與韌性。

客家美食班的學員們，一大早就來廚房報到，大家分工合作，就是希望這次的成果展，可以把這段時間內的所學全部展示出來，因為這些客家料理，讓原本就在經營風味餐的學員，學習到菜色的變化，感受到實質的收穫。

鹿谷客家美食班學員 劉松杰：「比如說加入我們的茶葉，加入筍子，這類鹿谷鄉的特色產業，加入以後我們可以融會貫通，做成我們在地比較特色的料理。」

鹿谷客家美食班學員 黃幼香：「我來學這個好處很多，學會擺盤以及一些做菜的小技巧都學到了。」

在客家美食研習課程當中，美食專家也特別為鹿谷茶鄉，將傳統的爌湯糰改良成清爽的茶餘小點心，客家協會表示，希望客家美食能夠在鹿谷發揚光大。

美食專家 古信維：「現在經過這樣的改良，可以當茶點，也可以當成點心使用。」

鹿谷鄉客家協會理事長 湯愛琴：「客家美食，可以慢慢的在這裡推廣，希望說外地來的遊客，可以在鹿谷吃到客家美食。」

因為鹿谷地區才遭逢 602 大地震，造成農會媽媽教室受損，所有水電瓦斯管線都受到波及，不過為了配合成果展，農會也緊急應變，讓學員們能夠按照既定行程展現成果。

鹿谷農會推廣股股長 林獻堂：「克服一些困難啦！包括廚具從外面借進來臨時的水和用品，還好我覺得大家滿支持的，當然希望說我們會很快的恢復，以後繼續辦美食的訓練。」

南投縣文化局客家事務科表示，因為地方美食研習課程，可以提供在地業者學習，與相互交流的機會，因此未來也將會持續推動高階課程，讓更多業者有機會教學相長，共同利用在地農產研發新菜，讓更多遊客有機會嚐到屬於南投在地的客家好料理。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

活化吉安慶豐營區 打造「好客藝術村」

【文／轉載自客家電視台】

花蓮縣吉安鄉慶豐市場旁，有一處已閒置多年的國軍慶豐營區，營區內還保留 11 棟建築，為了活化這塊土地，吉安鄉公所向客委會爭取到 2800 萬元的經費，要將營區和慶豐市場周邊的日治時期遺跡，打造成「好客藝術村」。

這塊位在吉安鄉慶豐市場旁的慶豐營區，占地約 3100 平方公尺，自從軍方遷移之後已經閒置超過 20 年，因缺乏管理到處雜草叢生，甚至是地方治安上的死角，如今公部門要重新規畫，民眾也很期待。

吉安鄉慶豐村村長 鄭高富：「因為慶豐這個營區，已經荒廢很久了，也是地方上一個治安上的死角，因為慶豐村是目前 18 村中，算是第 2 大村，四大族群都有，既然有這筆錢，我們地方上，一定會盡量來配合。」

吉安鄉公所表示，吉安鄉在日治時期時是全台第一個日本官方移民村，當時稱為吉野村，而慶豐地區在當時名為「宮前」，在慶豐市場後方，現在還保有已經列為，三級古蹟的開村紀念碑，以及吉野神社石燈籠基座，而慶豐營區在民國 99 年，獲得軍方無償撥用之後，鄉公所希望打造成具有歷史意涵的「好客藝術村」。

吉安鄉長 黃馨：「(入口處)復古的朝拜，或是朝聖的步道，會營造出早期的歷史故事，這個地方會做一個廣場，會作為表演或活動的區塊，這個會是吉野移民村的史館，客家產業的文物館。」

吉安鄉公所表示，好客藝術村的計畫，已經獲得客委會 2800 萬元的經費，目前正在進行計畫修正，如果規畫順利，將在今年 10 月開始動工，預計 103 年 8 月可以完工。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

桐舟共渡文化季 龍舟賽.獅王爭霸吸睛

【文／轉載自客家電視台】

客庄 12 大節慶，桃園縣龍潭鄉，桐舟共渡歸鄉文化季龍舟競賽，及水上獅王爭霸，12 日上午在龍潭大池展開決賽，吸引了大批民眾，扶老攜幼前往觀賞。

在水中高樁上飛躍，要表現的是舞獅的活力與速度，也考驗操作者的功力，這特別的水上獅王爭霸，也只有在龍潭鄉客庄節慶中才看得到。

而在大池另一邊，則是有這次節慶活動的重頭戲，客庄龍舟競賽，只見兩支隊伍競速，誰也不讓誰的拚鬥精神，讓參觀競賽的鄉親大呼過癮，而能夠吸引年輕選手參與，更是客家節慶的精神所在。

龍潭鄉龍元宮龍舟隊領隊 劉煒隆：「我們找這麼多年輕人，共同回來比賽 來划，其實我們要把我們龍潭鄉的運動，運動的那個精神，還有一個運動的風氣帶起來。」

龍潭鄉龍元宮龍舟隊隊員 李政隆：「整個感覺就是，在龍潭鄉的整個都很好，對！而且我們隊員，也划了好幾年了，我們可以發揮到，讓龍潭鄉很有，在每一場看龍舟賽的時候，感覺都是很刺激，很精采的。」

桃園向來有千塘之鄉的美譽，其中龍潭大池，就是龍潭最重要的陂塘，而早在民國四年，龍潭客家人就在龍潭大池，舉行龍舟競賽，如今能夠吸引年輕人回鄉參與，讓傳統節慶端午節裡，充分展現出獨特的客家文化。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

歌謠創作推廣有成 湯華英獲客家貢獻獎

【文／轉載自客家電視台】

第 5 屆客家貢獻獎傑出成就獎，學術、藝術、文創產業類得主，由擅長創作、編寫客家歌曲的，現任桃園市東門國小校長湯華英獲得，湯校長是苗栗頭屋人，從民國 82 年至今已經創作，超過 200 首客家歌曲，他表示這次獲得這樣的肯定，相當高興，未來會持續的創作，讓客家歌能夠永久傳唱。

什麼歌曲，就要有什麼樣的樂譜，湯校長說他寫的是客家歌，當然要有客家元素，就連歌曲的輕重緩急，以及客語語意，在寫歌時也是相當重視，將它們技巧性的加入其中。

湯華英：「火車，代表我們客家話，火車是係麼個，火車是係麼個，下面回答，回答他 火車是敗家子。」

這次獲得，第 5 屆客家貢獻獎的湯華英，在桃園縣從事音樂教育近 40 載，也擔任桃園愛樂合唱團團長，早贏得音樂校長稱號，他創作歌曲已經超過 200 首，首首悅耳動聽，這次獲獎，他感到相當高興，認為這是對他最大的肯定。

湯華英：「這是多元，我們自己的作曲，一直去表演、去比賽，最主要是我為我們客家人，客家的子弟，做我們應該做的事情，我做了 10 多年，我認為客委會這次給我的光榮，我認為是很大的光榮，比我做校長(還高興)，因為全國才 2 位(獲獎)而已。」

湯華英校長表示，創作客語歌曲對他自己來說是一個使命，除了創作藝術歌曲、兒歌，也譜寫合唱、重唱曲，因為他認為客家歌曲，也要能夠在校園，演藝廳上傳唱，所以要從各方面結合，及強化客家音樂的，文化精神與內涵，這樣客家文化才有未來，能夠永久傳唱。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

屏東推動客語實小？教育部：再研議

【文／轉載自客家電視台】

屏東縣客務處實施客語沉浸式教學計畫，迄今已有 6 年時間，經研究顯示，學童客語的聽說能力有顯著提升，對學科成績也沒有負面影響，因此有立委提出，母語沉浸式教學推動的可行性，並且在屏東推動客語實驗小學，而前往訪視的教育部主祕王作台則表示，相關細節還需要再研議。

「客家歌謠唱遊、來買水果喔！」
還是情境式客語教學。
「是白頭公板、白頭公板，喔！一樣快。」

屏東縣客務處自發性地，推行客語沉浸式教學，已有 6 年時間，卓越的教學成果，就連教育部國教署也特地派員南下視察，只是面對教育部官員，屏東縣客務處認為，在基層的幼托整合及客語教學中，教育部應該要有更多的作為。

屏東縣客務處處長 曾美玲：「比如說，在教師中增加客語的教師，另外在課程中，不止有客語教師，是不是還要有課程的發展。」

根據客委會委託的調查指出，台灣 13 歲以下客家孩童，聽不懂客語的比例將近 6 成，雖然教育部實施本土教育多年，也因為每週上課時數有限，加上行政資源稀少以及師資專業等因素，使得成效不如預期，看著沉浸式客語教學成效卓著，有立委希望在屏東縣，能夠成立一所師資健全的客語實驗小學。

民進黨立委 吳宜臻：「我希望將來屏東縣的豐田國小，能夠成為客語的雙語實驗小學，給我們客家鄉親了解，其實客語教出來的孩子，其實比其它語言使用的小孩，他的功課並不會造成負擔，而且變得更多元。」

教育部主祕 王作台：「因為我們照常態分班來講的話，不一定每個人都具有那樣的語言能力，那如果一直用這種方式來做的話，可能要做一些修正和調整，這個就是從實驗的角度來講的話，我覺得空間是存在的，但是可能我們要再研議一下。」

客家事務處表示，豐田國小是目前唯一實施客語沉浸式教學的國小，一、二年級各一個班實施，專業科目以客語教學的班級，學生的學習成績都不受影響，客務處與校方，希望教育部官員實地視察客語沉浸式教學後，能夠思考屏東縣的需求，因為就客語生活的角度而言，許多鄉親們已經在期待客語實驗小學的成立。

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

客家論衡

畢業思與言，送給屬於畢業生的你/妳

【文 / 呂偉倫、任婕（國立中央大學客家社會文化研究所研一生）】

隨著畢業季的到來，畢業生們又要在度邁向人生新的里程碑。身為客家社會文化研究所碩士班二年級的班導師姜貞吟老師，要對即將畢業的學子與在校生，在未來要面對社會上不同考驗的時刻，分享一些自己歷經人生磨難時所得到的一些體悟。

首先老師提到，人生中不可或缺的德行特質，分別在幾個方面。寬容、盡責、奉獻、公平、尊重以及要有勇氣。此外，不要讓慈愛離開了自己，體貼別人也體貼自己；諒解別人也諒解自己。在作事方面，要紮紮實實，一步一腳印，並且在這些過程裡面，對自己誠實並且問心無愧是很重要的。

其次，貞吟老師分享在求學經過，在國中時期的忙碌，那時候的座右銘「跟自己賽跑的人成功的意義在於超越自己」，找到努力的動力。在高中時刻，透過不同書本，接觸了不同的世界，其中一句雨果的話，一直深刻的在老師腦海中。「世界上最寬闊的東西是海洋；比海洋更寬闊的是天空；比天空更寬闊的是人的胸懷」，那時，這段話解開了她對於生命中許多的不解，知道如何更寬心的去面對一切。而在大學時，忙學業、忙生活、忙社團，在那時學長的話也讓她又在一次的從苦難中醒思。「不計重苦、少欲知足、專求百法、惠立群身」。

再者，貞吟老師在大學、研究所時，在面對論文、學業的壓力下，師長給予的話語，一直終身受用無窮。「一切有為法、如夢幻泡影、如霧亦如電、應作如是觀」，這段話發人省思，在我們面對感情、事業等等生活不順，我們時時可以拿起來警醒自己，在我們面對困頓時，回到初中聆聽自己的聲音。

最後老師也提醒，我們生命中要逆光飛翔，面對眾人炙熱的眼光，朝你想要飛翔的地方飛去。這些體悟是貞吟老師在分別在不同生命層次、與人生階段上得到的省思與回饋。希望透過些話語能讓我們，更能時時與生命對話。

客家菁英素描

客家音樂

【文／陳文貞、黃雅鈴（國立中央大學客家社會文化研究所研一生）】

進入客家社會文化所已歷經半年的時光，由於上學期的幾場演講，讓我們意識到客家學術研究中不僅文化、政策、產業等議題佔有相當重要的成份，在客家藝術方面其影響也相當驚人；其中一部份與客家「音樂」極為相關，也因為如此讓我們進一步的思考，到底何為客家音樂？此次，我們透過訪談演講來賓劉榮昌學長，從中了解什麼是「客家音樂」，並且更進一步的探討為什麼年輕世代無法對客家音樂產生共鳴。

從訪談了解客家音樂可從傳統與流行兩個面向來看，傳統音樂可以分為傳統山歌與客家小音等，如平版、山歌子、老山歌與傳統小調；流行音樂則是以傳統音樂為元素，老歌新唱，或是以西洋音調樂曲來創作客家音樂，如劉劭希的「末代客的最後一場戲」與社會運動樂團-交工樂隊的歌曲都屬此類。而到底什麼樣的音樂才真正的算是客家音樂呢？其實，當音樂歌曲以客語作為創作與演唱的方式，皆可稱為客家音樂。在此其中，學長提出了一個問題：「客家歌曲、歌謠應在哪裡購買？」而此問題引起了我們的反省及深思，身為客家人民的我們，因為日常生活中對於客家歌的關心是少之又少，又哪裡會去注意什麼地方可以購買得到客家歌呢！

由此我們也可以想到，因為年輕一輩的人缺乏對於客家音樂的關注及喜愛，又因過去創作的傳統客家音樂是以客家人的農村生活環境作為主軸，以傳統的樂器為伴奏較無法引起年輕人的共鳴。相反的，現今流行的客家音樂較貼近年輕人的生活態度與觀念較能與年輕一代的生活做結合；但是可惜的是，客家音樂不像其他主流音樂能夠大量的曝光，吸引大眾的目光，在加上客語也非大眾熟知的語言，因此一般對客語沒有興趣的人，較少會主動搜尋客家音樂。而此次，藉由訪談學長，接觸到新興的客家音樂並回顧傳統客家曲調，在傳承客家藝術的使命中，使我們反思身為客家人，能為客家傳承做些什麼，在推廣客家音樂及相關戲曲時又能有什麼更新的想法使客家藝術自然的融入大眾的生活中。